

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ  
BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG XE MÁY CHUYÊN DÙNG NHẬP KHẨU**  
(Certificate of conformity from inspection of technical safety quality and environmental  
protection for imported transport construction machinery-TCM)

Tình trạng xe máy chuyên dùng (TCM's status): **Đã qua sử dụng**

Người nhập khẩu (Importer): **CÔNG TY CỔ PHẦN TỔNG CÔNG TY VĨNH PHÚ**

Địa chỉ (Address): **Số 990 (lầu 2), xa lộ Hà Nội, Khu Phố 2, Phường Bình Đa, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam**

Loại xe máy chuyên dùng (TCM's type): **Xe lu rung**

Nhãn hiệu (Trade mark): **HAMM**

Mã kiểu loại (Model code): **HD110HV**

Tên thương mại (Commercial name): **HD 110 HV**

Số khung (Chassis Nº): **H1740788**

Số động cơ (Engine Nº): **10193616**

Nước sản xuất (Production country): **GERMANY**

Năm sản xuất (Production year): **2006**

Số tờ khai hàng hóa nhập khẩu/ngày (Customs declaration Nº/date): **102261218142/08/10/2018**

Thời gian/Địa điểm kiểm tra (Inspection date/site): **16/10/2018 / Tỉnh Đồng Nai**

Số biên bản kiểm tra (Inspection record Nº): **009271/18MC-067/001**

Số đăng ký kiểm tra (Registered Nº for inspection): **009271/18MC**

**THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN**  
(Major technical specification)

Khối lượng bản thân (Kerb mass):	<b>10540</b>	kg
Kích thước bao: Dài x Rộng x Cao (Overall dimensions: L x W x H):	<b>4600 x 1810 x 3040</b>	mm
Ký hiệu, loại động cơ (Engine model, engine type):	<b>BF4M 2012C, 4 kỳ, 4 xi lanh thẳng hàng</b>	
Loại nhiên liệu (Fuel):	<b>Diesel</b>	
Công suất lớn nhất của động cơ/ tốc độ quay (Max. engine output/ rpm):	<b>98/2300</b>	kW/rpm
Vận tốc di chuyển lớn nhất (Max travelling speed):	<b>14,8</b>	km/h

**THÔNG SỐ KỸ THUẬT ĐẶC TRƯNG**  
(Special technical specification)

Lực rung lớn nhất (Max vibration force):	<b>123(*)</b>	kN
Biên độ rung (Vibration amplitude):	<b>0,85</b>	mm
Tần số rung (Vibration frequency):	<b>42</b>	Hz
Số lượng/Kích thước bánh lu trước (Quantity/Front roller size):	<b>01/1200x1680</b>	-/mm
Số lượng/Kích thước bánh lu sau (Quantity/Rear roller size):	<b>01/1200x1680</b>	-/mm

**Xe máy chuyên dùng đã được kiểm tra và đạt yêu cầu theo Thông tư số 89/2015/TT-BGTVT ngày 31 tháng 12 năm 2015 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải.**

*This TCM has been inspected and satisfied with requirements of the Circulars Nº 89/2015/TT-BGTVT to be issued on Dec 31<sup>st</sup> 2015 by Minister of Ministry of Transport.*

Hà Nội, ngày 23 tháng 10 năm 2018

**Cơ quan kiểm tra**

(Inspection body)

**TL. CỤC TRƯỞNG**

**KT. TRƯỞNG PHÒNG CHẤT LƯỢNG XE CƠ GIỚI  
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG**

**Ghi chú (Remarks):**(\*) Xe lu rung có 2 trống rung trên 2 bánh lu, lực rung lớn nhất của một trống là: 123 kN (12543 kG).

**Nguyễn Đông Phong**